

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
(повне найменування закладу вищої освіти)

Факультет іноземних мов

(назва факультету/навчально-наукового інституту)

Кафедра англійської мови
(назва кафедри)



РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА /GENERAL ENGLISH

(вказати назву навчальної дисципліни (іноземною, якщо дисципліна викладається іноземною мовою))

обов'язкова

(вказати: обов'язкова)

Освітньо-професійна програма Англійська мова і література та друга іноземна мова
(назва програми)

Спеціальність 035 Філологія
(вказати: код, назва)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки
(вказати: шифр, назва)

Рівень вищої освіти перший бакалаврський
(вказати: перший (бакалаврський)/другий (магістерський)/третій (освітньо-науковий))

факультет іноземних мов
(назва факультету/інституту, на якому здійснюється підготовка фахівців за вказаною освітньо-професійною програмою)

Мова навчання англійська
(вказати: на яких мовах читається дисципліна)

Чернівці 2024-2025 н.р.

Робоча програма навчальної дисципліни “Основна іноземна мова”

(назва навчальної дисципліни)

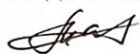
складена відповідно до освітньо-професійної програми “Англійська мова і література та друга іноземна мова” зі спеціальності 035 Філологія, затвердженій протоколом №7 від 29 квітня 2024 року

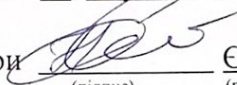
(назва освітньо-професійної програми, дата останнього затвердження)

Розробники: доц., к.ф.н., доц. Павлович Т.І., к.ф.н., доц. Мусурівська О.В., к.ф.н., доц. Сапожник І.В., к.ф.н., доц. Суродейкіна Т.І.

(П.І.Б. авторів, посада, науковий ступінь, вчене звання)

Погоджено з гарантом ОП і затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № 7 від “12” серпня 2024 року  Шатківська О.М.

Завідувач кафедри 

Єсипенко Н.Г.

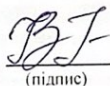
(підпис)

(прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від “12” серпня 2024 року

Голова методичної ради факультету іноземних мов



Беженар І.В.

(підпис)

(прізвище та ініціали)

© Павлович Т.І., 2024 рі
© Суродейкіна І.В., 2024 рі
© Мусурівська О.В., 2024 рі
© Сапожник І.В. 2024 рі

Мета навчальної дисципліни: Мета навчальної дисципліни: Аналітичне читання має на меті розвиток писемних та мовленнєвих навичок в результаті детального сприйняття тексту з аналізом мовної форми, передбачає оволодіння лексичним та граматичним матеріалом для вдосконалення необхідних автоматизованих мовних умінь, ознайомлення студентів з алгоритмом комплексного філологічного аналізу художнього тексту.

Roadmap C1 покликаний розвинути навички критичного мислення, говоріння, читання, аудіювання, письма; систематизувати та розширити словниковий запас; вивчити принципи процесу написання різних видів есе, промов, електронних листів. Розвиток у студентів умінь та навичок користування іноземною мовою як засобом спілкування супроводжується розширенням їх загальноосвітнього круг огляду за допомогою лінгвокраїнознавчої та літературознавчої інформації, подальшим розвитком їх логічного мислення з метою прищеплення їм навичок критичного підходу до матеріалу, який вивчається.

Домашнє читання: Дидактична задача викладача полягає в тому, щоб студент самостійно міг поповнювати свій словниковий запас, як активний, так і пасивний, тобто оволодіти і застосувати нову лексику, вміти підібрати синоніми або антоніми до окремих слів або слів. Мета дисципліни полягає в умінні студентів надалі працювати з незнайомим художнім твором, результатом чого є вільне обговорення, в умінні самостійно вдосконалювати монологічне і діалогічне мовлення на основі проблемного обговорення, представлених викладачем чи будь-яким зі студентів.

Переклад спрямований на розширення філологічного світогляду студентів та поглиблення знань з перекладознавства. Курс націлений на забезпечення студентів теоретичними знаннями та практичними навичками перекладу та необхідним мінімумом англомовної термінології для подальшого здійснення перекладацької діяльності.

Результати навчання:

ЗК 5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми

ЗК 8 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 13 Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

вміти:

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів із зазначенням рівня їх сформованості через достатність для вирішення певних завдань професійної діяльності.

Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті.

Згідно з « Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)» та згідно рішення кафедри англійської мови про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №11 від 17.11.2020), під час проходження курсу «Основна іноземна мова (англійська)» визнаються результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перерахуванням:

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів;
- індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни (до 4 балів);
- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перерахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті, та провести дисемінацію досвіду у форматі узгодженому з викладачем.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті:

- тренінги,
- освітні й практичні курси (в тому числі он-лайн),
- семінари й вебінари (в тому числі он-лайн),
- літні /зимові школи тощо.

1. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	4	7	10	300		150			150		екзамен
Заочна	4	7	10	300		36			264		екзамен
Денна		8	9	270		72			198		екзамен
Заочна		8	9	270		18			252		екзамен

1.1. Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем навчальних занять	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	ін д	с.р.		л	п	лаб	ін д	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1 2	13
Теми навчальних занять	Змістовий модуль 1 (7 семестр). Засоби комунікації. Сучасні інформаційні технології. Освіта. Вища освіта. Аналітичне читання. Домашнє Читання. Переклад											
Тема 1. Cause for Concern	6		3			3	6		1			5
Тема 2. Environmental Crime Investigator	6		3			3	6		1			6
Тема 3. Social Injustice and World Problem	5		3			2	5		1			4
Тема 4. Grammar: The passive	6		3			3	6					6
Тема 5. Personal-impersonal structures	6		3			3	6		1			5
Тема 6. Discussing causes & results of an issue & offering solutions	6		3			3	6					6
Тема 7. Gardens in the Sky	6		3			3	6		1			5
Тема 8. Grammar: Causative	6		3			3	6					6
Тема 9. Writing: Reports.	6		3			3	6		1			5
Тема 10. Module Project.	5		3			2	5					5
Тема 11. Аналітичне читання. “Doctor in the House”	15		8			7	15		2			13
Тема 12. Аналітичне читання. “To Kill a Mockingbird”	15		7			8	15		2			13
Тема 13. Домашнє читання Jane Austen’s life and creative activity Chapters 1-4.	5		3			2	5		2			3

Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника												
Тема 14. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 4-7. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку	5		2			3	5					5
Тема 15. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 8-12. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку. (самостійна робота)	5		3			2	5		2			5
Тема 16. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 13-17. Сюжетні лінії. Короткий зміст, переклад уривку.	5		2			3	5		1			5
Тема 17. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 18-22. Авторський словник, переклад уривку	5		3			2	5		1			4
Тема 18. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 23-27. Авторський словник, переклад уривку.	5		2			3	5		1			5
Тема 19. Граматичні проблеми науково- технічного перекладу	8		4			4	8		2			6
Тема 20. Переклад присудка	7		4			3	7					7
Тема 21. Лексичні, термінологічні та жанрово- стилістичні проблеми науково-	8		4			4	8		3			7

технічного перекладу												
Тема 22. Способи перекладу лексичних одиниць	9		3			6	9					6
Разом за ЗМ1	150		75			75	150		18			132
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 2 (7 семестр). Аспекти та принципи вищої освіти. Аналітичне читання. Домашнє Читання. Переклад											
Тема 1. Material World	6		3			3	6		1			5
Тема 2. The story of Stuff	6		3			3	6		1			6
Тема 3. Smart Shopping	5		3			2	5		1			5
Тема 4. Grammar: Conditionals	6		3			3	6					6
Тема 5. Making and responding to a complaint	6		3			3	6		1			5
Тема 6. Virtual Currency, fantasy wealth and the death of cash	6		3			3	6					6
Тема 7. What does the future of Advertising Look Like?	6		3			3	6		1			5
Тема 8. Taking the Plunge	6		3			3	6					6
Тема 9. Writing: For-and-against essays	6		3			3	6		1			5
Тема 10. Module Project	5		3			2	5					5
Тема 11. Аналітичне читання. "W.S."	15		8			7	15		1			13
Тема 12. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 28-32. Характеристика персонажів, переклад уривку	15		7			8	15		1			13
Тема 13. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 33-37. Характеристика персонажів, переклад уривку	5		3			2	5		2			5
Тема 14. J. Austen	5		2			3	5					5

«Pride and Prejudice» Chapters 38-42. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. (самостійна робота)												
Тема 15. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 43-47. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	5		3			2	5		2			4
Тема 16. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 48-52. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	5		2			3	5		1			5
Тема 17. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 53-57. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	5		3			2	5		1			4
Тема 18. J. Austen «Pride and Prejudice», Chapters 58-61. сюжетні лінії, пройдений лексичний матеріал.	5		2			3	5		1			5
Тема 19. Перекладацькі лексичні трансформації	8		4			4	8		1			6
Тема 20. Переклад термінів	7		4			3	7		1			7
Тема 21. “Фальшиві друзі” перекладача	8		4			4	8		1			7
Тема 22. Переклад слів-реалій, назв, власних імен, іншомовних слів та передавання аббревіатур, ініціалів імен і умовних позначок у перекладі	9		3			6	9		1			5

Разом за 3М2	150		75			75	150		18			132
Усього годин	300		150			150	300		36			264
Теми навчальних занять	Змістовий модуль 1 (8 семестр). Сучасні соціальні проблеми. Екологічні лиха та запобігання ним. Аналітичне читання. Домашнє Читання. Переклад.											
Тема 1. We all do it	5		1			2	3		1			12
Тема 2. Pivotal movements	5		1			4	2					5
Тема 3. Urban Survival	5		1			4	3					5
Тема 4. Urban lifestyle	5		1			4	2					5
Тема 5. Gossip	5		1			4	3		1			5
Тема 6. Oral storytelling	5		1			4	2					5
Тема 7. Speaking Practice: Monologue	5		1			4	8					12
Тема 8. Narrating an experience	5		1			4	2		1			5
Тема 9. Descriptive techniques	5		1			4	3					5
Тема 10. Writing: a narrative	5		1			2	2					5
Тема 11. Аналітичне читання. Ragtime” by E.L. Doctorow	10		6			4	25		1			7
Тема 12. S. Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 1-2. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника	5		1			4	3					5
Тема 13. S. Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 3-4. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку	5		1			4	2		1			5
Тема 14. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 5-7. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	5		1			4	3					5

Тема 15. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 8-10. Сюжетні лінії. Короткий зміст, переклад уривку.	5		1			4	7					5
Тема 16. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 11-12. Авторський словник, переклад уривку	5		1			4	10		1			5
Тема 17. S.Kinsella “Can you keep a secret?”Chapters 1-2. Авторський словник, переклад уривку.	5		1			4	7					5
Тема 18.Theodor Dreiser “Sister Carrie” (самостійна робота): короткий зміст.	15		6			4	20		1			5
Тема 19. Смисловий аналіз.	8		1			4	5					5
Тема 20. Скорочення та скорочений літерний запис.	4		1			9	5		1			5
Тема 21. Принцип вертикального розташування записів	9		1			9	10					5
Тема 22. Відособлення. Функція двокрапки у записах	9		1			9	5		1			5
Разом за ЗМ1	135		32			99	135		9			126
Теми навчальних занять	Змістовий модуль 2 (8 семестр). Мас-медіа в суспільстві. Засоби масової інформації: газети, телебачення. Аналітичне читання. Домашнє Читання. Переклад.											
Тема 1. The Art of Entertainment	6		2			4	6		1			9
Тема 2. Radio, TV, film and stage	6		2			4	6					3
Тема 3. Books and literature	6		2			4	6					3
Тема 4. Music	6		2			4	6					2
Тема 5. Risking Life and Limb	6		2			4	6					3

Тема 6. Relative Clauses	6		2			4	6		1			2
Тема 7. Particle Clauses	6		2			9	6					3
Тема 8. Clauses	6		2			4	6					9
Тема 9. Speaking: Dialogues	6		2			4	6					2
Тема 10. Writing: a review	6		2			9	6					3
Тема 11. Аналітичне читання. "The Lumber Room" by H. Munro	6		2			6	6		1			20
Тема 12. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 3-5. Характеристика персонажів, переклад уривку	6		2			4	6		1			4
Тема 13. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 6-8. Характеристика персонажів, переклад уривку	6		2			9	6					4
Тема 14. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 9-11. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	6		2			4	6					1
Тема 15. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 1-3. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	6		2			4	7		1			4
Тема 16. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 4-6. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	6		2			4	5		1			4
Тема 17. Послідовний переклад відеозаписів з англійської	6		2			4	11		1			7

мови на українську												
Тема 18. Послідовний переклад відеозаписів з англійської мови на українську. Застосування навичок скоропису	6		2			4	16		1			8
Тема 19. Вказівка мети. Причинно- наслідкові відносини	6		2			4	6					4
Тема 20. Модульна контрольна робота	6		2			6	6		1			4
Разом за 3М2	135		40			99	135		9			126
Усього годин	270		72			198	270		18			252

3.4 Теми практичних занять (7 семестр)

№ п.п	Назва теми	Кількість години	
		Денне	Заочне
Змістовий модуль 1.			
1.	Підготовка до теми 1. Unsung Heroes	3	1
2.	Підготовка до теми 2. Environmental Crime Investigator	3	1
3.	Підготовка до теми 3. Social Injustice and World Problem	2	
4.	Підготовка до теми 4. The power of failure	3	1
5.	Підготовка до теми 5. Personal-impersonal structures	3	1
6.	Підготовка до теми 6. Discussing causes & results of an issue & offering solutions	3	
7.	Підготовка до теми 7. The great clean up	3	1
8.	Підготовка до теми 8. English in action	3	1
9.	Підготовка до теми 9. Writing: Reports.	3	1
10.	Підготовка до теми 10. Module Project.	2	
11.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. “Doctor in the House”	7	1
12.	Підготовка до теми 12. Аналітичне читання. “To Kill a Mockingbird”	8	1
13.	Підготовка до теми 13. Домашнє читання Jane Austen’s life and creative activity J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 1-2. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника	2	
14.	Підготовка до теми 14. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 3-4. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку	3	
15.	Підготовка до теми 15. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 5-9. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку. (самостійна робота)	2	
16.	Підготовка до теми 16. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 10-13. Сюжетні лінії. Короткий зміст, переклад уривку.	3	1

17.	Підготовка до теми 17. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 14-18. Авторський словник, переклад уривку	2	1
18.	Підготовка до теми 18. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 19-22. Авторський словник, переклад уривку.	3	1
19.	Підготовка до теми 19. Граматичні проблеми науково-технічного перекладу	4	1
20.	Підготовка до теми 20. Переклад присудка	3	1
21.	Підготовка до теми 21. Лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми науково-технічного перекладу	4	1
22.	Підготовка до теми 22. Способи перекладу лексичних одиниць	5	1
23.	Підготовка до теми 23. Модульна контрольна робота	1	1
Змістовий модуль 2.			
1.	Підготовка до теми 1. Dystopias	3	1
2.	Підготовка до теми 2. The story of Stuff	3	1
3.	Підготовка до теми 3. Smart Shopping	2	1
4.	Підготовка до теми 4. Material World	3	1
5.	Підготовка до теми 5. Making and responding to a complaint	3	1
6.	Підготовка до теми 6. Consumer affairs	3	1
7.	Підготовка до теми 7. Signs of the times	3	1
8.	Підготовка до теми 8. Taking the Plunge	3	1
9.	Підготовка до теми 9. Writing: For-and-against essays	3	1
10.	Підготовка до теми 10. Module Project	2	1
11.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. “W.S.”	7	1
12.	Підготовка до теми 12. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 28-32. Характеристика персонажів, переклад уривку	8	
13.	Підготовка до теми 13. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 33-37. Характеристика персонажів, переклад уривку	2	
14.	Підготовка до теми 14. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 38-42. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. (самостійна робота)	3	
15.	Підготовка до теми 15. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 43-47. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	2	
16.	Підготовка до теми 16. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 48-52. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	3	1
17.	Підготовка до теми 17. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 53-55. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	2	1
18.	Підготовка до теми 18. J. Austen «Pride and Prejudice», сюжетні лінії, пройдений лексичний матеріал.	3	1
19.	Підготовка до теми 19. Перекладацькі лексичні трансформації	4	
20.	Підготовка до теми 20. Переклад термінів	3	1
21.	Підготовка до теми 21. “Фальшиві друзі” перекладача	4	1
22.	Підготовка до теми 22. Переклад слів-реалій, назв, власних імен, іншомовних слів та передавання аббревіатур, ініціалів імен і умовних позначок у перекладі	5	1
23.	Підготовка до теми 23. Модульна контрольна робота	1	1
	Разом	150	36

Теми практичних занять (8 семестр)

№ п. п	Назва теми	Кількість години	
		Денне	Заочне
Змістовий модуль 1.			

1.	Тема 1. Back to Nature	2	
2.	Тема 2. Landscapes and geographical features	2	
3.	Тема 3. Extreme Weather and Natural Phenomena	2	1
4.	Тема 4. Reported Speech	2	
5.	Тема 5. Articles and determiners	2	
6.	Тема 6. Inversion	2	1
7.	Тема 7. Speaking Practice: Monologue	2	1
8.	Тема 8. Narrating an experience	2	
9.	Тема 9. Descriptive techniques	2	1
10.	Тема 10. Writing: a narrative	6	1
11.	Тема 11. Аналітичне читання. Ragtime” by E.L. Doctorow	2	
12.	Тема 12. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 1-2. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника	2	
13.	Тема 13. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 3-4. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку	2	
14.	Тема 14. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 5-7. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	6	1
15.	Тема 15. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 8-10. Сюжетні лінії. Короткий зміст, переклад уривку.	2	1
16.	Тема 16. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 11-12. Авторський словник, переклад уривку	2	1
17.	Тема 17. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 1-2. Авторський словник, переклад уривку.	2	1
18.	Тема 18. Theodor Dreiser “Sister Carrie” (самостійна робота): короткий зміст.	2	1
19.	Тема 19. Модульна контрольна робота	2	1
Модуль 2			
1.	Тема 1. Rewilding	2	1
2.	Тема 2. English in action		
3.	Тема 3. Gossip	2	1
4.	Тема 4. The next big thing	2	
5.	Тема 5. Risking Life	2	1
6.	Тема 6. It’s your turn	2	
7.	Тема 7. Is this the future?	2	1
8.	Тема 8.	2	1
9.	Тема 9. Speaking: Dialogues	2	
10.	Тема 10. Writing: a review	2	1
11.	Тема 11. Аналітичне читання. “The Lumber Room” by H. Munro	2	
12.	Тема 12. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Характеристика персонажів	2	1
	Разом	72	18

3.6 Тематика індивідуальних завдань (7 семестр)

№	Назва теми
1	Communication Strategies for Effective Messaging Offline and Online
2	Advertising in Modern World
3	Modern Environmental Issues
4	Social Media: Modern Trends and Predictions
5	Home Reading. The artistic merits of the novel.
6	J. Austen«Pride and Prejudice» as a vivid picture of high society functioning.
7	A novel that upends our usual assumptions about the world we think we know.
8	Give a written translation of a technical text
9	Give a written translation of a linguistic article

Тематика індивідуальних завдань (8 семестр)

№	Назва теми
1	Travel Industry
2	VR and Travelling
3	Alternative Medicine and its Pros and Cons
4	Modern Trends in Medicine
5	The action of the novel is mostly set in a British company. Research the structure of a typical British company, positions in a company and their functions.
6	Investigate the sociocultural element of these relationships that is peculiar to British people.
7	The story may be considered a variation of a Cinderella theme. Consider this theme historically. How is it treated in contemporary literature of English-speaking countries?
8	Artistic merits of the novel “Can you keep a secret”
9	It is not an easy thing to build up a professional career for a young woman at a company.
10	There is always place for a chance in everybody’s life.
11	Parents are the most important people in the life of any person.
12	Genuine love happens only once.
13	It is no good telling all your secrets to anybody.

Кожна тема оцінюється максимум у 2 бали.

* ІНДЗ – для змістовного модуля, або в цілому для навчальної дисципліни за рішенням кафедри (викладача).

3.7. Самостійна робота (7 семестр)

Самостійна робота

№ п.п	Назва теми	Години	
		Денне	Заочне
Змістовий модуль 1.			
24.	Підготовка до теми 1. Cause for Concern	3	5
25.	Підготовка до теми 2. Environmental Crime Investigator	3	6
26.	Підготовка до теми 3. Social Injustice and World Problem	2	4

27.	Підготовка до теми 4. Grammar: The passive	3	6
28.	Підготовка до теми 5. Personal-impersonal structures	3	5
29.	Підготовка до теми 6. Discussing causes & results of an issue & offering solutions	3	6
30.	Підготовка до теми 7. Gardens in the Sky	3	5
31.	Підготовка до теми 8. Grammar: Causative	3	6
32.	Підготовка до теми 9. Writing: Reports.	3	5
33.	Підготовка до теми 10. Module Project.	2	5
34.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. "Doctor in the House"	7	13
35.	Підготовка до теми 12. Аналітичне читання. "To Kill a Mockingbird"	8	13
36.	Підготовка до теми 13. Домашнє читання Jane Austen's life and creative activity	2	3
37.	Підготовка до теми 14. J. Austen «Pride and Prejudice» Main characters	3	5
38.	Підготовка до теми 15. J. Austen «Pride and Prejudice» The subject of marriage	2	3
39.	Підготовка до теми 16. J. Austen «Pride and Prejudice» The character sketch of Mr. Darcy	3	5
40.	Підготовка до теми 17. J. Austen «Pride and Prejudice» The character sketch of Mrs. Bennet	2	4
41.	Підготовка до теми 18. J. Austen «Pride and Prejudice» The character sketch of Elizabeth Bennet	3	5
42.	Підготовка до теми 19. Граматичні проблеми науково-технічного перекладу	4	6
43.	Підготовка до теми 20. Переклад присудка	3	7
44.	Підготовка до теми 21. Лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми науково-технічного перекладу	4	7
45.	Підготовка до теми 22. Способи перекладу лексичних одиниць	5	7
46.	Підготовка до теми 23. Модульна контрольна робота	1	1

Змістовий модуль 2.

24.	Підготовка до теми 1. Material World	3	5
25.	Підготовка до теми 2. The story of Stuff	3	6
26.	Підготовка до теми 3. Smart Shopping	2	4
27.	Підготовка до теми 4. Grammar: Conditionals	3	6
28.	Підготовка до теми 5. Making and responding to a complaint	3	5
29.	Підготовка до теми 6. Virtual Currency, fantasy wealth and the death of cash	3	6
30.	Підготовка до теми 7. What does the future of Advertising Look Like?	3	5
31.	Підготовка до теми 8. Taking the Plunge	3	6
32.	Підготовка до теми 9. Writing: For-and-against essays	3	5
33.	Підготовка до теми 10. Module Project	2	5
34.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. "W.S."	7	10
35.	Підготовка до теми 12. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 28-32. Характеристика персонажів, переклад уривку	8	10
36.	Підготовка до теми 13. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 33-37. Характеристика персонажів, переклад уривку	2	3
37.	Підготовка до теми 14. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 38-42. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. (самостійна робота)	3	5
38.	Підготовка до теми 15. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 43-47. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	2	3

39.	Підготовка до теми 16. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 48-52. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	3	5
40.	Підготовка до теми 17. J. Austen «Pride and Prejudice» Chapters 53-55. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	2	4
41.	Підготовка до теми 18. J. Austen«Pride and Prejudice», сюжетні лінії, пройдений лексичний матеріал.	3	5
42.	Підготовка до теми 19. Перекладацькі лексичні трансформації	4	6
43.	Підготовка до теми 20. Переклад термінів	3	7
44.	Підготовка до теми 21. “Фальшиві друзі” перекладача	4	7
45.	Підготовка до теми 22. Переклад слів-реалій, назв, власних імен, іншомовних слів та передавання аббревіатур, ініціалів імен і умовних позначок у перекладі	5	7
46.	Підготовка до теми 23. Модульна контрольна робота	1	1
Разом		150	264

Самостійна робота (8 семестр)

№ п.п	Назва теми	Години	
		Денне	Заочне
Змістовий модуль 1.			
1.	Підготовка до теми 1. Back to Nature	4	5
2.	Підготовка до теми 2. Landscapes and geographical features	4	5
3.	Підготовка до теми 3. Extreem Weather and Natural Phenomena	4	5
4.	Підготовка до теми 4. Reported Speech	4	5
5.	Підготовка до теми 5. Articles and determiners	4	5
6.	Підготовка до теми 6. Inversion	4	5
7.	Підготовка до теми 7. Speaking Practice: Monologue	4	5
8.	Підготовка до теми 8. Narrating an experience	4	5
9.	Підготовка до теми 9. Descriptive techniques	4	5
10.	Підготовка до теми 10. Writing: a narrative	4	12
11.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. Ragtime” by E.L. Doctorow, лексичні вправи, філологічний аналіз	12	15
12.	Підготовка до теми 12. S.Kinsella “Can you keep a secret?” Chapters 1-2. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника	4	5
13.	Підготовка до теми 13. S.Kinsella “Can you keep a secret?”Chapters 3-4. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку	9	5
14.	Підготовка до теми 14. S.Kinsella “Can you keep a secret?”Chapters 5-7. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника. Короткий зміст, переклад уривку. B. Shaw “Pygmalion” (самостійна робота): короткий зміст.	4	12
15.	Підготовка до теми 15. S.Kinsella “Can you keep a secret?”Chapters 8-10. Сюжетні лінії. Короткий зміст, переклад	9	5

	уривку.		
16.	Підготовка до теми 16. S.Kinsella "Can you keep a secret?"11-12. Авторський словник, переклад уривку	4	5
17.	Підготовка до теми 17. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 1-2. Авторський словник, переклад уривку.	4	5
18.	Підготовка до теми 18.Theodor Dreiser "Sister Carrie" (самостійна робота): короткий зміст.	9	5
19.	Підготовка до модульної роботи	4	12
		99	126
Змістовий модуль 2.			
1.	Підготовка до теми 1. The Art of Entertainment	10	6
2.	Підготовка до теми 2. Radio, TV, film and stage	5	6
3.	Підготовка до теми 3. Books and literature	5	6
4.	Підготовка до теми 4. Music	5	13
5.	Підготовка до теми 5. Risking Life and Limb	5	6
6.	Підготовка до теми 6 Relative Clauses	5	6
7.	Підготовка до теми 7 Particle Clauses	5	6
8.	Підготовка до теми 8 Clauses	10	6
9.	Підготовка до теми 9 Speaking: Dialogues	5	6
10.	Підготовка до теми 10 Writing: a review	5	6
11.	Підготовка до теми 11. Аналітичне читання. "The Lumber Room" by H. Munro	5	16
12.	Підготовка до теми 12. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 3-5. Характеристика персонажів, переклад уривку	5	6
13.	Підготовка до теми 13. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 6-8. Характеристика персонажів, переклад уривку	5	6
14.	Підготовка до теми 14. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 9-11. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	5	6
15.	Підготовка до теми 15. S.Kinsella "Can you keep a secret?"Chapters 1-3. Сюжетні лінії. Семантична диференціація словника.	5	6
16.	Підготовка до теми 16. S.Kinsella "Can you keep a secret?" Chapters 4-6. Сюжетні лінії. Характеристика персонажів, переклад уривку	5	6
17.	Підготовка до теми 17. Модульна контрольна робота(твір)	9	13
		99	126
	Усього	198	252

4. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

Зазначаються пояснювально-ілюстративний проблемно-пошуковий, робота в групах, аналіз та синтез, дискусія, бесіда, робота в групах / парах, мозковий штурм та перекладний метод, що спрямовані на досягнення освітньої мети й прогнозованих програмних результатів.

Аудіо та відео підкасти: Використання аудіо та відео матеріалів для розвитку навичок аудіювання та відновлення зв'язного мовлення.

Інтерактивні вправи та ігри: Використання ігрових елементів для навчання граматики, лексики та комунікативних навичок.

Електронні підручники та ресурси: Використання електронних версій підручників, відкритих навчальних ресурсів, аудіо- та відеоматеріалів.

Соціальні медіа та форуми: Використання платформ для спілкування, обговорення тем та обміну інформацією на іноземній мові.

Спеціалізовані навчальні програми: Використання програм, розроблених спеціально для вивчення конкретних аспектів мови.

Методи навчання

Комунікативний метод: Зосередження на практичному використанні мови в реальних ситуаціях спілкування.

Метод проектів: Створення і реалізація студентами проектів, які включають в себе використання англійської мови.

Метод обговорення: Ведення дискусій на різні теми, що дозволяє студентам вільно виражати свою точку зору.

Парна робота: Студенти працюють у парах над завданнями, де вони взаємодіють із партнером.

Мозковий штурм: Група студентів пропонує якнайбільше ідей, пов'язаних з певною темою.

Розв'язання кейсів: Аналіз конкретних ситуацій або проблем за допомогою обговорення та аналізу.

Групова робота: Робота в малих групах для вирішення завдань та виконання проектів.

Експерименти та практичні вправи (Experiments and Hands-on Activities): Залучення студентів до практичних досліджень та вправ.

Дебати (Debates): Студенти обговорюють певну тему, представляючи різні точки зору та аргументи.

Симуляції (Simulations): Створення сценарію, в якому студентам потрібно використовувати набуті знання та навички у вигаданій ситуації.

Групові обговорення в соціальних мережах (Online Social Media Group Discussions): Використання соціальних мереж для обговорення та обміну інформацією.

Рольові ігри (Role Playing): Студенти відтворюють конкретні сценарії або ролі та взаємодіють між собою.

Ігри та конкурси (Games and Competitions): Використання ігор для навчання нових матеріалів чи закріплення вивченого.

5. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (екзамену).

Кількість балів за кожну тему виводиться із суми поточних видів контролю (за роботу на практичних заняттях, виконання тестових завдань, підготовку проектів). Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за теми даного модуля. Максимальна кількість балів складає: за 1 модуль – 30 балів; за 2 модуль – 30 балів.

Критерії оцінювання усних відповідей студентів під час поточного контролю з домашнього читання (Home Reading)

5 балів	Студент продемонстрував високий рівень висвітлення та обговорення питання, демонструє структурований та логічний рівень знань викладу подій художнього тексту, застосовуючи лексичний матеріал, поданий на вивчення; повністю розкрив зміст питання і навів відповідні приклади; вірно використовував лексичні та фразові одиниці в ситуаціях усного спілкування; правильно і швидко реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-3 мовних помилок та виправив їх самостійно.
4 бали	Студент вичерпно володіє лексико-граматичним матеріалом; розкрив зміст питання, виклавши його логічно і послідовно, навів відповідні приклади; переказ тексту відповідає оригінальному тексту художнього твору, у вірному контексті вжито фразові одиниці та лексично-граматичні структури адекватно використовував англійську мову в ситуаціях усного спілкування; правильно реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-5 мовних помилок, які самостійно виправив та 1-3 помилки, які виправив викладач.
3 бали	Студент показав задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не повністю розкрив зміст питання; не зовсім логічно структурував свою відповідь і не навів прикладів; правильно реагував на запитання викладача; допустив близько 10-12 мовних помилок.
2 бали	Студент показав незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; допустив 12-15 мовних помилок.
1 балів	Студент практично не володіє лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; не здійснив лексико-граматичний аналіз тексту художньої літератури; допустив більше 15 мовних помилок.
0 балів	Студент не відповів на запитання

Критерії оцінювання твору

5 балів	Тема розкрита повністю, твір добре структурований, використано складні граматичні конструкції та відповідну лексику і зв'язні елементи, кількість помилок – 1, відсутній плагіат.
4 бали	Тема розкрита належним чином, розвинута аргументація, використано достатньо граматичних конструкцій, зв'язних елементів і відповідна лексика; кількість помилок – 3, відсутній плагіат.
3 бали	Тема розкрита, текст – логічний, використано деякі граматичні та лексичні засоби; зв'язних елементів бракує, кількість помилок – 4, є елементи плагіату (до 30%).
2 бали	Тема розкрита неповністю, зустрічаються порушення причинно-наслідкового зв'язку, матеріал подається простими реченнями та лексикою, зв'язних елементів бракує; кількість помилок – 5, є елементи плагіату (30-50%).
1 бал	Тема розкрита частково, не сформульована власна точка зору, зустрічаються порушення причинно-наслідкового зв'язку, застосовано короткі прості речення, неналежна лексика; кількість помилок – 7, понад 50 % плагіату.
0 балів	Твір не написаний, -зміст не відповідає темі, 80-100% плагіату.

Критерії оцінювання модульного тесту

5 балів	90-100% відповідей вірні
4 бали	70-89% відповідей вірні.
3 бали	50-69% відповідей вірні.

2 бали	35-49% відповідей вірні
1 бал	11-34% відповідей вірні.
0 балів	0-10% відповідей вірні.

Оцінювання аудиторної роботи з аспекту Roadmap C1

Форми оцінювання	Кількість	Максимум балів за 1 блок завдань	Разом
Блок лексико-граматичних завдань	24	0,25	6
Індивідуальне письмове завдання	2	1	2
Презентація індивідуальна	1	2	2
Груповий проект	1	2	2
Лексико-граматичний тест	2	2	4
Разом за 2 Модулі			16

Вимоги та критерії оцінювання роботи з аспекту Roadmap C1

Види робіт	Кількість балів	Критерії
Блок лексико-граматичних завдань	0,25	Роботу виконано без помилок
	0	Завдання не виконане або виконане з порушенням норм академічної доброчесності
Індивідуальне письмове завдання	1	Роботу подано вчасно; студент демонструє мовностилістичну досконалість. Студент використовує матеріал навчального курсу.
	0,5	Роботу подано вчасно, але студент зробив незначну кількість помилок
	0	Завдання не виконане у визначений викладачем термін або виконане з порушенням норм академічної доброчесності.
Презентація індивідуальна	1	Презентацію підготовлено і виголошено вчасно. Доповідь структурована, логічна, послідовна. Доповідач демонструє володіння матеріалом і мовностилістичну досконалість.
	0,5	Презентацію підготовлено і виголошено вчасно. Доповідь структурована, логічна, послідовна. Доповідач робить певні помилки граматичного чи лексичного характеру.

	0	Завдання не виконане у визначений викладачем термін або виконане з порушенням норм академічної доброчесності.
Груповий проект	2	Презентацію підготовлено і виголошено вчасно. Доповідь структурована, логічна, послідовна. Доповідач демонструє володіння матеріалом і мовностилістичну досконалість.
	1	Презентацію підготовлено і виголошено вчасно. Доповідь структурована, логічна, послідовна. Доповідач робить певні помилки граматичного чи лексичного характеру.
	0	Завдання не виконане у визначений викладачем термін або виконане з порушенням норм академічної доброчесності.
Лексико-граматичний тест	2	0,1 бали за вірну відповідь у тесті (20 питань)

Критерії оцінювання відповідей студентів під час поточного контролю з аналітичного читання

Види робіт	Кількість балів	Критерії
Лексико-граматичні вправи	2	Завдання виконані повністю з урахуванням поставлених до них вимог, з використанням відповідних лексичних одиниць, студент допустив не більше 5 помилок
	1,5	Завдання виконані повністю з урахуванням поставлених до них вимог, з використанням відповідних лексичних одиниць, студент допустив більше 6 помилок.
	1	Завдання виконані неповністю з урахуванням поставлених до них вимог, з використанням відповідних лексичних одиниць, у відповіді студента виявлено значні неточності та помилки
	0,5	Завдання виконані неповністю, без використання відповідних лексичних одиниць, у відповіді студента виявлено значні неточності та помилки
	0	Завдання не виконане у визначений викладачем термін
Резюме тексту (усно)	1	Студент чітко і конкретно передає хід та специфіку розгортання тексту; виокремлює головні моменти, вживає правильні лексико-граматичні структури; мовлення студента безпомилкове
	0,5	Студент нечітко передає хід та специфіку розгортання тексту; не виокремлює

		головні моменти, не вживає правильно лексико-граматичні структури; у відповіді студента виявлено значні неточності та помилки
	0	Студент не передає хід та специфіку розгортання тексту; не виокремлює головні моменти, не вживає правильно лексико-граматичні структури; у відповіді студента виявлено велику кількість значних неточностей та помилок
Лексичний тест (письмово)	1	У відповіді студента 1-3 помилки
	0,5	У відповіді студента 4-8 помилок
	0	У відповіді студента 9 і більше помилок
Філологічний аналіз художнього тексту (письмово)	1,5	Робота студента включає всі рівні аналізу тексту, логічно обґрунтовано і структурно правильно побудована, містить власні інтерпретації використання мовних засобів автором твору, наводить адекватні і різноманітні приклади
	1	Робота студента включає всі рівні аналізу тексту, логічно обґрунтовано і структурно правильно побудована, містить власні інтерпретації використання мовних засобів автором твору, проте відповідь має неточності та помилки
	0,5	Студент здійснює неповний аналіз тексту, демонструє дещо недостатній рівень професійної компетенції, відповідь містить значні неточності та помилки
	0	Завдання не виконане у визначений викладачем термін
Резюме газетної статті (письмово)	0,5	Студент чітко і конкретно передає хід та специфіку розгортання тексту; виокремлює головні моменти, вживає правильні лексико-граматичні структури; у відповіді студента виявлено 1-5 помилок
	0	Студент нечітко і неконкретно передає хід та специфіку розгортання тексту; не виокремлює головні моменти, не вживає правильні лексико-граматичні структури; у відповіді студента виявлено багато помилок
Модульна контрольна робота (письмово)	2	Студент вживає правильні лексико-граматичні структури, у роботі студента виявлено 1 орфографічна, 2 лексичні та 2 граматичні помилки
	1,5	Студент вживає правильні лексико-граматичні структури, у роботі студента виявлено 2 орфографічних, 3 лексичних і 3 граматичних помилок
	1	Студент не зовсім правильно вживає лексико-граматичні структури, у роботі студента виявлено 9-11 помилок
	0,5	Студент неправильно вживає лексико-

		граматичні структури, у роботі студента виявлено 12-15 помилок
	0	У роботі студента виявлено більше 15 помилок

Критерії оцінювання відповідей студентів під час поточного контролю з перекладу

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень	
	Теоретична підготовка	Практична підготовка
5 балів	вільно володіє навчальним матеріалом, висловлює свої думки, робить аргументовані висновки, рецензує відповіді інших студентів, творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань	може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань
4 бали	вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні огріхи у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці	за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдання
3 бали	володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно, на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу	має елементарні, нестійкі навички виконання завдання
2 бали	має фрагментарні знання (менше половини) при незначному загальному обсязі навчального матеріалу; відсутні сформовані уміння та навички; під час відповіді допускаються суттєві помилки	планує та виконує частину завдання за допомогою викладача
1 бал	студент володіє навчальним	виконує лише елементи

	матеріалом частково	завдання, потребує постійної допомоги викладача
0 балів	студент не володіє навчальним матеріалом	не спроможний виконувати практичних завдань завдання без допомоги викладача

Критерії оцінювання модульного тесту

5 балів	90-100% відповідей вірні
4 бали	70-89% відповідей вірні.
3 бали	50-69% відповідей вірні.
2 бали	35-49% відповідей вірні
1 бал	11-34% відповідей вірні.
0 балів	0-10% відповідей вірні.

Критерієм підсумкового оцінювання має бути досягнення студентом мінімальних порогових рівнів оцінок (балів) за кожним передбаченим результатом навчання.

Мінімальний пороговий рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали).

5.1. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

5.2. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є:

- контрольні роботи;
- стандартизовані тести;
- реферати;
- есе;
- презентації результатів виконаних завдань;
- студентські презентації;
- інші види індивідуальних та групових завдань.

6. Форми поточного та підсумкового контролю

Формами поточного контролю є усна та письмова (тестування, реферат, опитування) відповідь студента та ін.

Формами підсумкового контролю є екзамен.

Питання до підсумкового модуль контролю

Семестр 7

Аналітичне читання

Комплексний аналіз художнього тексту (загальна характеристика, морфологічний, лексичний, синтаксичний та стилістичний рівні).

Резюме української статті англійською мовою.

Усне мовлення

1. Unsung Heroes.
2. The power of failure.
3. The power of success.
4. The great clean-up.
5. Dystopias.
6. Consumer affairs.
7. Signs of the times
8. Journeys.
9. It's a scam.
10. English in action

Домашнє читання

1. "It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good 1. fortune, must be in want of a wife." This first line has become one of the most famous in English literature. What does the line imply about women?
2. What is the role of women in the text? How are mothers represented? What about single and/or independent women?
3. What conflicts did you notice in *Pride and Prejudice*? Were they physical, moral, intellectual, or emotional conflicts?
4. How does Jane Austen reveal character in *Pride and Prejudice*?
5. What are some themes in the story? How do they relate to the plot and characters?
6. Marriage, as something to be aspired to, is portrayed quite differently in the novel than existing marriages. What married couples do we see in the novel? How would you characterize these relationships?
7. How are Elizabeth's wit and intelligence and independence first made clear in the novel? In what ways, during the course of the novel, is she the victim of her own intellect and independence? Are these features eventually responsible for her happy ending?
8. The love Elizabeth feels toward Mr. Darcy evolves and deepens largely without direct contact. Does that make you question that love? What causes these feelings of love? Are they realistic?
9. Why is Darcy so attracted to Elizabeth? When can we first sense this? Why does it take her so long to see it? Elizabeth's attraction to Darcy arises very differently. Why is this important?
10. For much of the novel, Austen seems to be offering a fairly pointed critique of marrying for social considerations. But it's also true that the happy marriages that bring the novel to a close are favorable by the terms of the society. In the end, both Elizabeth and Jane do marry "up." Does this undermine the critique the book offers? Is it meant to be read ironically? Do you think that Austen is critiquing Elizabeth and Jane?

Переклад

1. Reasons for grammatical transformations in translation
2. Define grammatical transformation in translation and its main types
3. Translation of Present Indefinite, Present Continuous, Present Perfect
4. Translation of Present Perfect Active and Present Perfect Passive
5. Translation of Lexical Units and Its Ways
6. Concretization and Generalization in the Process of Translation
7. Addition and Omission in the Process of Translation
8. False Friends of the Translator
9. Translation of Proper Names
10. Translation of Abbreviations

Семестр 8

Аналітичне читання

Комплексний аналіз художнього тексту (загальна характеристика, морфологічний, лексичний, синтаксичний та стилістичний рівні).

Резюме української статті англійською мовою.

Усне мовлення

1. Create a blog entry about a place/sight/city/country that appeals to you the most.
2. Describe the place and give reasons why this place is worth a sightseeing trip.
3. What do you think the main challenges of winter in Alaska would be? Would you like to experience it? Why/ why not?
4. Continue the story: " It was the first time I have ever been on an activity holiday and I was really looking forward to it. Little did I know, however, how difficult it was going to be....."
5. What is your attitude towards extreme activities/ sports?
6. What extreme sport/activity would or would you never like to try, why/ why not?
7. How does art contribute to society? How do you understand the quote "Art is not what you see, but what you make others see."?
8. What is your ideal job? Include what the job entails, what qualities a person requires to do it, what the positives and the negatives of the job are, and why it appeals to you.
9. Do you think it is better to see a film in the cinema or do you believe the cinema has had its day in favor of home entertainment?
10. Give a review of a favorite Ukrainian movie or a TV programme/show in your country. Explain what it is about and evaluate whether it provides positive role models for young people

Домашнє читання

1. The action of the novel is mostly set in a British company. Research the structure of a typical British company, positions in a company and their functions.
2. The novel tells much about the relationships between parents and their grown-up children of today in Britain. Investigate the sociocultural element of these relationships that is peculiar to British people.
3. The story may be considered a variation of a Cinderella theme. Consider this theme historically. How is it treated in contemporary literature of English-speaking countries?
4. Prove that one of the by-themes of the novel is that of the American dream. What evidence can be found in the text?
5. Research S.Kinsella's innovative approach to the English word. What is it revealed in?
6. It is not an easy thing to build up a professional career for a young woman at a company.
7. There is always place for a chance in everybody's life.

8. Parents are the most important people in the life of any person.
9. Genuine love happens only once.
10. Character sketch of Emma and Jack.

Переклад

Послідовний переклад англомовного відео зі застосуванням навички перекладацького скоропису

7. Рекомендована література

7.1 Фахова (основна) – українських і зарубіжних видань.

1. Bygrave J., Day J. Roadmap C1 Student's Book. Pearson Educated limited. 2021. 192 p.
2. Практичний курс англійської мови (для студентів 4 курсу) / Л.М. Грижак., І.В. Сапожник. Чернівці, 2022. 80 с.
3. Семінари зі стилістики англійської мови : навчально-методичний посібник / Укл. Л.М. Грижак., Чернівці, 2021. 85 с.
4. An Introduction to Literary Text Analysis: Навчальний посібник / Укл. О.М. Гнатковська, І.В. Сапожник. Чернівці, 2023. 107с.
5. Павлович Т.І. Home reading. Pride and Prejudice. 4 курс: Навчальний посібник. – Чернівці, 2023. – 275 с.
6. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми : навчальний посібник / Карабан В. І. – Вид. 5-те, випр. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 656 с.

7.2. Допоміжна

1. Грижак Л. М. Зоомофізм у характеристиці жінок у романах вікторіанської епохи / Грижак Л.М. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія Філологія. Соціальні комунікації. –Том 31 (70) № 1 Ч. 2. – 2020. –С. 48-52
2. Павлович Т. І. Моделі Каузації Емоційного Стану Страх Суб'єктами Дискурсу Чоловічої Статі в Сучасній Англомовній Літературі / Т. І. Павлович // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць / наук. ред. Єсипенко Н. Г. – Чернівці : Видавничий дім "РОДОВІД", 2017. – Вип. 784 : Германська філологія. –2022. С. 110–121.
3. Павлович Тетяна Структурно-семантичні особливості дієслівних похідних префіксально-ономасіологічних категорій (діахронний аспект). *Науковий вісник Чернівецького університету* : зб. наук. праць / наук. ред. Єсипенко Н. Г. Чернівці : Видавничий дім "РОДОВІД", 2020. Германська філологія. Вип. 822.С. 175–185. DOI: <https://doi.org/10.31861/gph2020.822.175-185> ISSN 2518-7090 (Print) Веб-сайт: <https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/32/URL>: <https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/issue/view/6>
4. Павлович Т.І. Федич Г. Д. Понятійні ознаки концепту CONFLICT. *Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету*. Серія “Філологічна”. Одеса : Видавничий дім “Гельветика”, 2021. Вип. 47. Т. 2. С. 15 – 19. DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.47-2.4> ISSN 2409-1154 (Print) URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v47/part_2/Filologi47_2.pdf
5. Nadia Yesypenko, Tetiana Pavlovyeh, Olga Migorian, Ihor Bloshchynskyi, Olha Mysechko. Metaphorical representation of anthropomorphic concepts in British and American fairy tales. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 2022. T.18 (Special Issue 1), 18-33 pp.
ISSN: 1305-578X URL: <https://www.scopus.com/sourceid/21100936532>
<https://www.jlls.org/index.php/jlls/article/view/2811/0>.
6. Тетяна Павлович Актуальні аспекти реалізації компетентнісного підходу у сучасній освіті. *Актуальні питання гуманітарних наук : міжсвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. Дрогобич: Видавничий двір «Гельветика», 2023. Вип. 60. Т. 3. С. 178-183. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/60-3-28> ISSN 2308-4855 (Print), ISSN 2308-4863 (Online). Веб-сайт: http://www.aphn-journal.in.ua/archive/60_2023/part_3/28.pdf /URL:

<http://www.aphn-journal.in.ua/60-3-2023>

7. Павлович Т.І. Home reading. Pride and Prejudice. 4 курс: Навчальний посібник. – Чернівці, 2023. – 275 с.
8. Soloviova O., Trefanenko I. Interactive Methods as Means of Ensuring Continuous Professional Development. *Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej*. Częstochowa, 2023, 45 (2021) nr 2. P. 152-157.
9. Кухаренко В. А. з стилістики англійської мови: підручник. Вінниця: Нова книга, 2000. 160 с.
10. CollinsCobuild English grammar. – London and Glasgow: Colins publishers, 2005. – 484p.
11. Huddleston R. Introduction to the grammar of English. – Cambridge: Cambridge University press, 2006. – 483p.
12. Thompson A.J., Martinet A.V. A practical English grammar. – Oxford: Oxford university press, 1980. – 369p.
13. Thompson A.J., Martinet A.V. A practical English grammar. Exercises (in two books) – Oxford: Oxford university press, 1980. – 181p.,-199p.
14. Virginia Evans-Lynda Edwards. Upstream, advanced C1, student's book. – Express publishing, 2003. – 256p.
15. WeUpmanGuy. Wordbuidr: MacmiUpan Publishers Limited, 1998. – 266p.
16. WeUpmanGuy. Wordbuidr: MacmiUpan Publishers Limited, 1998. – 266p.
17. Hailey Sh. I married a best seller / Sheila Hailey. – NY.: Doubleday, 1978. – 287 p.
18. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. – Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. – 160 p.
19. Longman Dictionary of English Idioms. – London: Longman, 1983. – 386 p.
20. Longman Dictionary of English Language and Culture. – London: Longman, 1999. – 1568 p.
21. McCarthy V., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2008. – 247 p.
22. Murphy R. English Grammar in Use. – Cambridge: CUP, 1986. – 328 p.
23. Murphy R. Essential Grammar in Use. – Cambridge: CUP, 2000. – 265 p.
24. Росоха М. The English Speaking World. – Тернопіль, 1996. – 117 с.

8. Інформаційні ресурси

1. Cambridge dictionary <http://dictionary.cambridge.org/>
2. Dictionary. com. www.dictionary.com/
3. Online Oxford Collocation Dictionary. URL: <http://www.freecollocation.com>
4. Oxford dictionaries www.oxforddictionaries.com
5. Longman dictionary <http://www.ldoceonline.com/>
6. MacmiUpan dictionary <http://www.macmiUpandictionary.com/>
7. CoUpins dictionary <http://www.coUpinsdictionary.com/dictionary/english>
8. Merriam-webster dictionary <http://www.merriam-webster.com/>
9. English exercises <https://www.pinterest.com/pin/543739354982176160/>
10. Practical English conversations <http://www.agendaweb.org/listening/practical-english-conversations.html>
11. WeUpman Guy. Wordbuidr: MacmiUpan Publishers Limited, 1998. – 266p.
12. British Council| LearnEnglish: Listen and Watch. [Електронний ресурс]. – Доступ до джерела <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/listen-and-watch> – Заголовок з екрану.
13. Oxford Dictionary| Language Matters. [Електронний ресурс]. – Доступ до джерела <http://www.oxforddictionaries.com/words/> – Заголовок з екрану
14. How to Say Situational Dialogues / EnglishwiUpeasy.com . [Електронний ресурс]. – Доступ до джерела <https://www.youtube.com/watch?v=EcoV68XFgzQ&index=1&list=PLk1aGDLSN4ZQ3NueP7aad-bLQhkTochwc> – Заголовок з екрану
15. Cambridge Dictionary Online : Free English Dictionary and Thesaurus [Electronic resource]. – Access mode : <http://dictionary.cambridge.org/>.
16. Longman Dictionary of Contemporary English [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.ldoceonline.com/dictionary/>.
17. MacMiUpan [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.macmiUpandictionary.com/dictionary/british/>.
18. Oxford Advanced Learner's [Electronic resource]. – Access mode : <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/dictionary/>.
19. <http://www.cambridgemichigan.org/wp-content/uploads/2014/11/MELAB-SampleEssays-Commentary-2013.pdf>
<http://www.cambridgemichigan.org/wp-content/uploads/2014/11/MELAB-SampleEssays-Commentary-2013.pdf>

Додатково
(для контролю та самоконтролю роботи студента)

Розподіл балів, які отримують студенти (екзамен)

Поточне оцінювання (<i>аудиторна та самостійна робота</i>)						Кількість балів (екзамен)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль 1			Змістовий Модуль2			Усний іспит 40	100
T1-10	T11	T12-18	T1-10	T11	T12-22		
10	10	10	10	10	10		

T1, T2 ... T9 – теми змістових модулів.